

# "ŻubrOFFka" - prawdziwa gratka dla wielbicieli krótkich form filmowych

Wielkimi krokami zbliża się V Międzynarodowy Festiwal Filmów Krótkometrażowych "ŻubrOFFka", który odbędzie się w dniach 1 - 5 grudnia 2010 w Białymstoku i w regionie.

Organizator Festiwalu, Białostocki Ośrodek Kultury - DKF „GAG” uczynił wszystko, aby była to prawdziwa gratka dla wielbicieli krótkich form filmowych oraz dobrej muzyki.

W pięciu sekcjach konkursowych zaprezentowanych zostanie 67 filmów z Polski, Rosji, Białorusi, Estonii, Ukrainy, Azerbejdżanu, Bułgarii, Niemiec, Hiszpanii, Japonii, Kanady, Grecji, Francji, Wielkiej Brytanii.

Dodatkowo, w całym województwie podlaskim odbędą się prezentacje filmowe z festiwalu filmów krótkometrażowych z całego świata m.in. tokijskiego JAPAN MEDIA ARTS, kijowskiego DOCUDAYS, poznańskiego ANIMATORA.

Niewątpliwie jednym z największych wydarzeń Festiwalu będzie pokaz krótkometrażowych filmów Romana Polańskiego z muzyką na żywo elektroakustycznego duetu Sza/Za (program prezentowany był premierowo w listopadzie w USA i na Islandii).

Festiwal ŻUBROFFKA to także świetna okazja do posłuchania na żywo doskonałej muzyki, m.in. gwiazd legendarnej brytyjskiej wytwórni Ninja Tune - zespołów THE QEMISTS SOUNDSYSTEM i KING CANNIBAL oraz charyzmatycznego SPIĘTEGO (lider LAO CHE). Jak zwykle nie zabraknie wesołych klubowych klimatów, w które wprowadzi słuchaczy formacja KOMPOTT (the russian party collective).

Festiwal ŻUBROFFKA jest imprezą otwartą i bez granic, szanującą odmienność oraz różnorodność tak charakterystyczną dla podlaskiej ziemi, jest miejscem spotkań twórców otwartych na ŚWIAT i LUDZI, posiadających poczucie HUMORU oraz ceniących NATURE i jej wytwory. Nasza impreza stara się być platformą wymiany idei i myśli, która umożliwi kreatywne spotkania twórców z Wschodu i Zachodu. Zapraszamy na Podlasie - do krainy żubra i filmu!

## **Plan imprezy:**

### **1 grudnia 2010**

godz. 18.00 Galeria Arsenał ul. Adama Mickiewicza 2, wstęp wolny  
Pokaz filmów z Festiwalu JAPAN MEDIA ARTS (JAP)

godz. 19.00 Art Przychodnia w Sokółce, ul. Piłsudskiego 1, wstęp wolny  
Pokaz filmów z Festiwalu GLOBALNY ROZWÓJ W KINIE (PL)

godz. 20.00 kino Forum, ul. Legionowa 5, wstęp wolny  
Otwarcie Festiwalu - Krótkometrażowe filmy Romana Polańskiego z muzyką na żywo **Sza/Za**

### **2 grudnia 2010**

godz. 12.00 Liceum Plastyczne w Supraślu, pl. T. Kościuszki 1, wstęp wolny  
Pokaz filmów nagrodzonych podczas Festiwalu Filmów Animowanych ANIMATOR 2010 (PL)

godz. 13.00 Gminne Centrum Kultury w Gródku, ul. ul. Chodkiewiczów 4, wstęp wolny  
Pokaz filmów nagrodzonych na Festiwalu OFFELIADA (PL)

**godz. 13.45 Gminny Ośrodek Kultury w Czeremsze, ul. 1 Maja 77, wstęp wolny**  
**Pokaz filmów nagrodzonych na Festiwalu TRANZYT (PL)**

godz. 16.00 Wydział Pedagogiki i Psychologii U w B, ul. Świerkowa 20, wstęp wolny  
Pokaz filmów z Festiwalu GRENZLAND FILMTAGE w Selb(GER)

godz. 18.00 kino Forum, ul. Legionowa 5, wstęp wolny  
Blok konkursowy OKNO NA WSCHÓD

THREE POTATOES reż. Giampietro Balia, Estonia, 2010, 9'35"  
HERITAGE reż. Fariz Ahmedov, Azerbejdżan, 2010, 12'  
ANYTHING FOR YOU reż. Toma Waszarow, Bułgaria, 2009, 19'  
VTORZENIJE - VOSPOMINANIIJA reż. Artem Hakalo & Alexander Hakalo, Ukraina, 2010, 14'35"  
THE LIGHTHOUSE reż. Velislava Gospodinova, Bułgaria, 2009, 4'50"  
MINIATURES reż. Evgeny Sysoev, Białoruś, 2010, 4'40"  
PRAWO DO ŚMIERCI reż. Ekaterina Sewastianowa, Białoruś, 2010, 19'20"  
SEA OF DESIRES reż. Shota Gamisonia Rosja, 2010, 27'  
TURN reż. Maria Afanasieva, Rosja, 2010, 25'

\* uwaga podana kolejność nie jest kolejnością projekcji konkursowych

godz. 18.30 Ośrodek "Pogranicze - sztuk, kultur, narodów" w Sejnach, ul. ul. Piłsudskiego 37, wstęp wolny  
Pokaz filmów Algirdasa Selenisa(LT) oraz spotkanie z reżyserem

godz. 20.30 kino Forum, ul. Legionowa 5, bilet 15 zł przedsprzedaż i 20 zł w dniu koncertu  
koncert: SPIĘTY (PL)

### **3 grudnia 2010**

godz. 17.00 kino Forum, ul. Legionowa 5, wstęp wolny

Blok konkursowy: CAŁY TEN ŚWIAT

TIDELANDERS reż. Max Zahle, Niemcy, 2009, 12'18"  
PROTOPARTICLES reż. Chema Garcia Ibarra, Hiszpania, 2009, 7'  
CALAMITY JANE LETTRE A SA FILLE reż. Vincet Richard, Francja, 2010, 3'46"  
EL CORTEJO reż. Marina Seresesky, Hiszpania, , 2010, 14'  
UWE + UWE reż. Lena Liberta, Niemcy, 2009, 11'50"  
LA VIDA QUE ME QUEDA reż. Hugo Martin Cuervo, Hiszpania, 2010, 13'  
FLESH COLOR reż. Masahiko Adachi, Japonia, 4'10'' 2010  
ARTALDE reż. Asier Altuna, Hiszpania 8', 2010  
CHEWING-GUM reż. Benoit Desjardins, Kanada, 2010, 5'52''  
ÁMÁR reż. Isabel Herguera, Hiszpania, 2010, 8'  
UN NOVIO DE MIERDA reż. Borja Cobeaga, Hiszpania, 2010, 3'30''  
LEFT RIGHT reż. Stavros Raptis & Argyris Germanidis Grecja, 2009, 14'  
LA GRAN CARRERA reż. Kote Camacho, Hiszpania 7', 2010  
MEMORY OF TOMORROW reż. Pekka Saari, Finlandia, 2010, 29'  
PHIL'S ROOM reż. Jesus Mateos, Wielka Brytania, Hiszpania, 2010, 15'

\* uwaga podana kolejność nie jest kolejnością projekcji konkursowych

godz. 20.00 kino Forum, ul. Legionowa 5, wstęp wolny

Blok konkursowy: NIEZALEŻNI

POMAŁU reż. Tomasz Wolski, 2010, 30'  
TEZA reż. Tomasz Czechowski, 2009, 1'24"  
LOVE AND SHADOW reż. Dorota Zagłobicka, 2010, 22'51"  
RYTUŁAŁ reż. Zbigniew Czapla, 2010, 5'30"  
ZA BURTA reż. Bartosz Paduch, 2009, 23'  
STEAM reż Tomasz Pawluczuk 2009 4'10'  
NIEWIDZIALNI reż. Katarzyna Godek 2010, 15'  
POLSKA NOWELA FILMOWA reż. Dorota Lamparska 2009, 30'  
GDYBY RYBY MIAŁY GŁOS reż. Tomasz Jurkiewicz 2010r. 27'  
ROGERS - THE PUPPETEER reż. Krzysztof Kiziewicz, 2010, 3'40''

\* uwaga podana kolejność nie jest kolejnością projekcji konkursowych

godz. 23.00 klub ODEON, ul. Legionowa 5, ul. Akademicka 10/1, wstęp wolny  
KOMPOTT - the Russian party collective (GER)

### **4 grudnia 2010**

godz. 13.00 Gran Vía Centrum Języka i Kultury Hiszpańskiej , ul. Lipowa 6, III piętro, wstęp wolny  
Hiszpańskie śniadanie filmowe - pokaz filmów z Festiwalu Semana Cine Experimental Madrid(ESP)

godz. 15.00 kino Forum, ul. Legionowa 5, wstęp wolny  
Blok konkursowy: STUDENCI cz. I  
PRZEZ SZYBĘ reż. Igor Chojna , 2009, 15'  
KIERMASZ STORCZYKÓW reż. Natalia Dziedzic, 2009, 8'20"  
TAKIE ŻYCIE... reż. Daniel Zieliński 2010 27'27"  
WYCIECZKA reż. Bartosz Kruhlik, 2010, 12'30"  
IMPRESJA KOMPRESJA reż. Justyna Szeller, 2010, 1'58"  
AAA TANIE WIZUALKI reż. Katarzyna Łygońska i Ewa Juszkiewicz, 2009, 1'  
NAUKA LATANIA reż. Paweł Wysoczański 2010, 18  
PROJECT U reż. Łukasz Górski ,2009, 3'23"  
OSIEM reż. Artur Gortatowski, 2009,16'30"  
DZIENNIK AUTOSTOPOWICZA – RUMUNIA reż. Sebastian Łukaszuk, 4'20", 2010  
\* uwaga podana kolejność nie jest kolejnością projekcji konkursowych

godz. 17.15 kino Forum, ul. Legionowa 5, wstęp wolny  
Blok konkursowy: AMATORZY  
NIC NIE WIESZ reż. Dawid Ciślak, 2009, 8'32"  
PODWÓRKO reż. Marta Hryniuk, 2010, 2'  
OSTATNI HUSARZ reż. Irex Janion, 2010, 16'  
ROLA reż. Nikodem Wojciechowski, 2010, 10'  
DROGA DO SZOŁBIZNESU reż. Marek Kosowiec, 2009, 16'  
SPOWITY reż. Mateusz Placek, 2010, 24'54"  
PAUZA reż. Maciej Janicki, 2009, 10'  
NIETYPOWE SPOTKANIE DIABEŁKA I DZIEWCZYNY WIELKIEJ JAK SOSNA reż. Grzegorz Makowski, 2010, 3'  
JA , CZŁOWIEK W KAPELUSZU I MÓJ BRAT reż. Michał Łukowicz 2010, 17'  
LŚNIENIE reż. Mariusz Owczarek 2010, 3'30"  
PIPETA reż. Rafał Sankiewicz, Wojciech Sankiewicz 2010, 9'12"  
HE WHO IS reż. Piotr Tomaszewski 2010, 6'53"  
APOSTATA reż. Bartek Tryzna, 2010, 15'  
\* uwaga podana kolejność nie jest kolejnością projekcji konkursowych

godz. 20.15 kino Forum, ul. Legionowa 5, wstęp wolny  
Blok konkursowy: STUDENCI cz. II  
PRZYPIS DO RUBRYKI „SEN” reż. Michał Brożonowicz, 2010, 6'  
PRZYRZECZONA reż. Lesław Dobrucki, 2010, 14'  
MC. CZŁOWIEK Z WINYLU, reż. Bartosz Warwas, 2010, 20'  
BULBA- WŁOS reż. Aleksandra Brożyna, 2010, 8'06"  
PAN OD HISTORII reż. Przemek Filipowicz, 2010, 14'49"  
DO DNA reż. Maciej Głowiński, 2009, 20'  
HTTP:// reż. Bartosz Kruhlik, 2010, 12'  
CO PRZYNIOSŁA MI WODA reż. Paulina Rasińska, 2010, 4'30"  
PYTON W KRAINIE CZARÓW reż. Piotr Hoang Ngoc, 2010, 6'20'  
BABIE LATO reż. Maciej Cendrowski 2010, 11'  
\* uwaga podana kolejność nie jest kolejnością projekcji konkursowych

godz. 22.30 klub METRO, ul. ul Białówny 9A, wstęp 20 zł przedsprzedaż i 30 zł w dniu imprezy  
THE QEMISTS SOUND SYSTEM (UK), KING CANNIBAL(UK), IMO-TEP vs. 3K\_SHA (Dvoika.Troika Crew vs. Podaj  
Kabel - CZ), DJ MELNIZZ(LV), KWIK EKLEKTYK/AURICOM (EBM - Metro), DJ BRAIN (LV), MONDAYJAZZ (LT)

## **5 grudnia 2010**

godz. 13.00 KOPILUWAK, ul. Sienkiewicza 9, wstęp wolny  
Śniadanie Mistrzów – pokaz filmów zrealizowanych przez członków jury  
godz. 16.00 kino Forum, ul. Legionowa 5, wstęp wolny  
Pokaz filmów z Festiwalu DOCUDAYS w Kijowie(UA)  
godz. 18.00 kino Forum, ul. Legionowa 5, wstęp wolny  
Ogłoszenie wyników Festiwalu + pokaz filmu Bazyl. Człowiek z kulą w głowie reż. Jean-Pierre Jeunet

Filmy konkursowe oceni następujące jury:

Kornel Miglus - Przewodniczący Jury

Reżyser, scenarzysta, pracownik Instytutu Polskiego w Berlinie odpowiedzialny za promocję polskiego filmu w Niemczech (m.in. berliński festiwal filmPolska). Organizator i realizator wielu warsztatów i akcji filmowych w Polsce i Niemczech (m.in. z więźniami, dziećmi z rodzin wietnamskich).

Magdalena Mikołajczyk

Wielokrotnie nagradzana montażystka. Absolwentka PWSFTviT w Łodzi oraz Wyższej Szkoły Technik Audiowizualnych w Bayonne (Francja). Współpracowała z wieloma telewizjami, m.in. Canal +, ETB (Hiszpania), Atomic TV (była MTV Poland), TVP1 i 2. Od 2006 roku współpracuje z Platige Image. Odpowiada za montaż do takich filmów jak m.in. ZERO Pawła Borowczyka, TULIPANY Jacka Borcucha, KONIEC ŚWIATA U NOWAKÓW Andrzeja Maleszki, dokumentów: SEXOPOLO Edwarda Porembnego DZIĘKUJĘ, NIE MA ZA CO... Andrzeja Kostenko, seriali: MROK Jacka Borcucha, ZAGINIONA i SUKCES Andrzeja Kostenko. Odpowiada też za montaż do reklam, za które została czterokrotnie nagrodzona przez Stowarzyszenie Komunikacji Marketingowej SAR nagrodą KTR. Za montaż do ZERA dostała prestiżową nagrodę Mediolan Film Festival Awards.

Jerzy Kalina

Dziennikarz telewizyjny specjalizujący się w tematyce wschodniej. Laureat wielu nagród na festiwalach filmów dokumentalnych w kraju i za granicą. W 2005r. za działalność reporterską na terytorium Białorusi, władze tego państwa pozbawiły go prawa wjazdu na swoje terytorium.

Kai von Westerman

Pochodzący z Niemiec operator filmowy oraz reżyser.

Jego nazwiska nie zna prawie nikt, ale wszyscy – mali i duzi, znają jego zdjęcia - od siedemnastu lat jest autorem zdjęć do filmów dokumentalnych w najpopularniejszej audycji dziecięcej niemieckiej telewizji – „Die Sendung mit der Maus“ („Audycja z Myszą“). Audycję tę oglądają w Niemczech i dzieci i dorośli. Ponadto realizuje własne filmy, w których stara się przybliżyć ludziom w Niemczech obraz Polski, jednak nie na zasadzie reportaży z podróży, lecz na zasadzie osobistego spojrzenia.

Na filmowców czekają atrakcyjne nagrody:

Grand Prix Dyrektora Białostockiego Ośrodka Kultury w wysokości 1000 E.

I Nagroda w każdym Konkursie to 500 E, II Nagroda w każdym Konkursie to 200 E, III Nagroda w każdym Konkursie to 100 E.

Dodatkowo wyróżnimy Najlepszy Dokument, Najlepszą Fabułę, Najlepszą Animację (tutaj specjalną nagrodę ufunduje studio PLATIGE IMAGE)

Dodatkowo zostanie przyznana NAGRODA PUBLICZNOŚCI – DZIKI ŻUBR.

Wydarzenia towarzyszące Festiwalowi:

2 – 4 grudnia 2010

Galeria im. Śleńdzińskich ul. Legionowa 2, wstęp 30 zł

Warsztaty filmowe dla dzieci – prowadzenie Piotr Matwiejczyk

szczególne info i zapisy: kino@bok.bialystok.pl

Patronat medialny: Wrota Podlasia

Materiały od Organizatorów